



2023

October 22



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: [tafpcco@gmail.com](mailto:tafpcco@gmail.com)

Pastor Office Hours: 9AM - 12:30PM(Tue), 9AM - 1:00PM(Fri)

# 台美團契長老教會主日禮拜

## TAFPC Sunday Service

司會 Liturgist: 林又堅長老 (Elder Yow-Jian Lin)

證道 Preacher: 蔡佳君牧師 (Rev. Annie Tsai)

司琴 Organist: 陳玫麗姊妹 (Ms. Meili Chen)

11:00AM

October 22, 2023

---

### 序樂 Prelude

### 宣召 Call to Worship

司(台): 上帝的榮光實在太豐富，致使咱有時厄得理解。但是，當咱聚集成做基督的教會的時，透過咱中間的每一個人，咱會當看著上帝的形象。咱著做伙來見證上帝的榮光佇咱中間！

司(華): 上帝的榮耀實在太豐盛，以致我們有時難以測透。但是，當咱聚集成為基督的教會時，透過我們當中的每一個人，我們能看到上帝的形象。讓我們一起來見證上帝的榮耀在我們當中！

### 唱詩\* Hymn Singing\*

新聖詩 #2 「聖哉、聖哉、聖哉」

### 感恩祈禱\* Thanksgiving Prayer\*

頌讚 Anthem “Lord, I lift Your name on high” 聖歌隊  
by AB Sherman

From the cross to the grave, from the grave to the sky;  
Lord, I lift Your name on high.

Lord, I lift Your name on high; Lord, I love to sing Your praises.  
I'm so glad You're in my life, I'm so glad You came to save us.  
You came from heaven to earth to show the way,  
from the earth to the cross my debt to pay;  
from the cross to the grave, from the grave to the sky;  
Lord, I lift Your name on high.

Lord, I lift Your name on high; Lord, I lift Your name on high.  
Lord, I love to sing Your praises; Lord, I love to sing Your praises.

I'm so glad You're in my life; I'm so glad You're in my life;  
I'm so glad You came to save us. You came to save us.  
You came from heaven to earth to show the way,  
from the earth to the cross my debt to pay;  
from the cross to the grave, from the grave to the sky;  
Lord, I lift Your name on high.  
You came from heaven to earth to show the way,  
from the earth to the cross my debt to pay;  
from the cross to the grave, from the grave to the sky;  
Lord, I lift Your name on high.  
From the cross to the grave, from the grave to the sky;  
Lord, I lift Your name on high. (3x)

### 悔罪邀請 Call to Confession

司(台) 上帝已經揀選咱，但是咱攞時常會記得為著咱的生命，選擇上帝的旨意。咱著做伙來到上帝的面前，找求赦免與平安！

司(華) 上帝已經揀選我們，但是我們都時常忘記為了自己的生命，選擇上帝的旨意。讓我們一起來來到上帝的面前，尋求赦免和平安！

### 認罪祈禱 Prayer of Confession

(台) 真理與公義的上帝啊！祢要求阮著愛甲祢所賞賜互阮的恩賜還互祢做差用。若是阮坦白講，阮就會知影家己攞無安呢做，顛倒留艱少(buē-chió) 互家己用。阮有答應欲來順服祢，但是，阮卻定代先滿足家己的欲望與需求。阮有答應欲來敬拜祢，但是，阮卻攔卡注意多多心中的偶像，用安呢來取代祢。阮有答應欲佇這世間作主祢的工，但是，阮卻甲伊園佇優先順序的上落尾才來處理。主啊！懇求祢憐憫阮！也求祢赦免阮！求祢加添互阮有慷慨(khong-khài)的心，互阮會曉自由來分享互別人，並且對祢所賞賜的一切，充滿感恩的心。(默禱)

(華) 真理與公義的上帝啊！祢要求我們要將祢所賜給我們的恩賜還回去為祢所用。若是我們向祢坦誠，

我們就會知道自己並沒有這麼做，反倒是留了不少給自己用。我們曾答應要順服祢，但是，我們卻經常先滿足自己的欲望與需求。我們曾答應要來敬拜祢，但是，我們卻更多地專注心中的偶像，以此取代祢。我們曾答應要在這世上作主祢的工，但是，我們卻將之放在優先順序的最後才來處理。主啊！懇求祢憐憫我們！也求祢赦免我們！求祢增添給我們有慷慨的心，使我們學會自由分享給別人，並且對祢所賞賜的一切，充滿感恩的心。(默禱)

### 赦罪宣告 Pardon

司(台) 好消息猶原擱真擱實在：就是通過上帝的幫贊，祂已經揀選咱、赦免咱、也與咱做伙行屬天的路程，互咱會當學習基督的款式，成做基督的代表。

眾(台) 感謝上帝！咱已經得著赦免！哈利路亞！

司(華) 好消息依然如此真實：就是透過上帝的幫助，祂已經揀選我們、赦免我們、也與我們一起同走天路，使我們能學習基督的樣式，成做基督的代表。

眾(華) 感謝上帝！我們已得赦免！哈利路亞！

### 讀經 Scripture Reading

馬太福音 22:15-22

司：這是上帝的話      眾：感謝上帝

L : This is the word of God    C : Thanks be to God

### 證道 Sermon

「凱撒與上帝」

### 回應詩\* Response Hymn\*

新聖詩 #122 「替我拍破石磐心」

### 奉獻 Offertory

奉獻詩\*新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，  
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

### 代禱 Intercession 「主禱文」

# 介紹與報告 Introduction & Announcements

## 散會詩歌\* Sending Hymn\*

新聖詩 #461 「願主保護咱後會有期」

## 祝福差遣\* Benediction and Sending Forth\*

阿們頌\* Amen\* 新聖詩 #643/GTG #601

## 殿樂 (Postlude)

默禱(Silent Prayer)

(\*方便站立的人，請站立; \*Please stand if able)

\*\*\*\*\*

出席人數: 全教會禮拜 (10/15): 成人 42, 兒童 5.

奉獻 Offering: \$2,090.00 (10/15/2023)

### 聖工分配:

聖工分配	本週	下週
	(10/22/2023)	(10/29/2023)
招待	陳叔承	陳叔承
司琴	陳玫麗	陳玫麗
司會/報告	林又堅	謝慶賢
影音	陳叔承	陳叔承
錄影/影音設備/ 網路上傳	陳毓盛 林又堅	陳毓盛 林又堅
清點奉獻	張文傑 陳叔承	張文傑 陳毓盛
茶點預備	盧美君 徐光武	黃文秀 謝慶賢
聖堂/交誼廳清理	全會眾	全會眾
值日長執	張文傑 李淑真	許史青 李淑真

## 小會公告:

- 上主日召開會員大會，選出以下 2024 新長執以及審帳委員和長執提名委員會會眾成員。  
長老: 1) Christine Su (三年任)  
執事: 1) 徐光武(一年任), 2) 顏琬宜(三年任)  
3) 陳叔承(三年任)  
審帳委員: 李昭瑩、李英民、林嘉柔  
長執提名委員會會眾成員: 洪潔君、黃晉文  
賴佩芬、林繼義

## 消息報告:

- 今天成人主日學的講員是謝大立牧師，講題是“承先啟後:馬偕的信仰承傳”。下週講員是蔡佳君牧師。講題是“【使徒信經】-2:我信耶穌基督”。
- 十月是全國家暴意識月，為提升對家暴的意識，秀芬姐與我們分享她在長老會 Horizon 雜誌上的一篇報導，請掃描週報第 6 頁的 QR Code 來下載全文。今天禮拜後也要播放她製作的一個簡短影片，並拍攝團體照，請留步。
- 教會新增奉獻方式，可使用 \$Zelle 通過教會電子郵件 [donate2tafpc@gmail.com](mailto:donate2tafpc@gmail.com) 匯款。如果使用時遇到任何困難，請洽文傑長老。
- EM 從 10/15 起，開始“捐衣送暖”的活動，收集狀況良好的舊外套，幫助街友過冬，12/31 止。請多多支持贊助。
- 10/28(六) 2PM-5PM 在教會停車場將有 Trunk-or-Treat 及台灣夜市的活動，歡迎邀請親友及小朋友來參加。
- 11/5(日)是今年日光節約時間結束的日子，請記得在 11/4(六)晚上睡覺前，將時鐘往回撥一小時(夜間多一小時)。
- 11/5(日)也是追思過往親友的萬聖主日禮拜，請初次要將已故親友的相片加入教會往年製作的追思影片裡的兄姊，把親友的照片、姓名、以及與紀念者的關係於 10/29(日)以前 email 至教會辦公室。

## 肢體交通與代禱：

代禱事項：教會的合一與事工的方向；教牧長執同工與聘牧委員會的智慧與決定；長執選舉；Host Family；實體聚會的安全；兄姊的身心靈健康；蘇惠智牧師及家人；玉枝姐及家人；蕭俊良教授及家人；艷紅姐的家人；俐亨姐的家人；建勳兄；俊彥兄及尚芬姐；秀芬姐的父親；佩芬姐的先生 Keene；教會兄姊的新生兒孫；長輩的健康；兄姊的工作；外出旅遊探親的兄姊。

## 教會行事表：

週	聚會項目 (日期)	時間	主理	講題/經文	地點
日	台語 禮拜 (10/29)	11:00AM	蔡佳君	真理使你得自由 約翰福音 8:31-36	Sanctuary Online
日	成人 主日學 (10/29)	1:20PM	蔡佳君	【使徒信經】-2 我信耶穌基督	Sanctuary

## 網上小組查經時間表：

若需要 Link 或詳情，請洽史青(Sonya)長老

- 婦女查經：每週二 10AM-12PM
- 分區查經：
  - Brunswick, Bridgewater, Edison, Princeton, Windsor: 每月第 2 & 第 4 週五，8PM-10PM.
  - Coast: 每月第 1 & 第 3 週五，8PM-10PM.

❖ 請掃描二維碼以閱讀 2023 年 1/2 月份《Horizon》雜誌上秀芬姐所寫有關於家暴意識的文章。

